

экспрессивной и выразительной. И достаточно весомой, неотъемлемой частью этой лексики в современном немецком языке являются англицизмы, которые необходимо знать, правильно использовать и соотносить с другими единицами языка.

Список цитируемых источников

1. Duden, Fremdwörterbuch / hrsg. und bearb. von Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion (Red. Bearb.: Werner Scholze — Stubenrecht unter Mitw. von Birgit Eickhoff...). — Mannheim; Wien; Zürich : Dudenverlag, 1997.
2. Duden, Synonymwörterbuch / hrsg. und bearb. von Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion (Red. Bearb.: Birgit Eickhoff, Angelika Peschenk, Dr. Anja Steinhauer unter Mitwirkung von Hanna Schickl). — Berlin : Dudenverlag, 2014.
3. Großes Wörterbuch Synonyme / Redaktion von Eva-Maria Lohausen, Ursula Heller u.a. — Köln : Buch und Zeit Verlagsgesellschaft, Genehmigte Sonderausgabe, 2000.
4. Розенталь, Д. А. Словарь-справочник лингвистических терминов / Д. А. Розенталь, М. А. Теленкова. — М. : Мир и образование, 2022. — 624 с.
5. Харитончик, З. А. Лексикология английского языка : учеб. пособ. / З. А. Харитончик. — Минск, 1992. — 345 с.
6. Ивакина, И. И. Стилистически окрашенная лексика [Электронный ресурс] / И. И. Ивакина. — Режим доступа: <https://studfile.net/preview/3220678/page:14/>. — Дата доступа: 04.05.2024.

УДК 811.351

А. В. Литовник, Ж. Б. Манкевич

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА КАК ОСНОВА ФОРМИРОВАНИЯ МИРОВОСПРИЯТИЯ ЧЕЛОВЕКА

Введение. Изучение картины мира является одним из актуальных и перспективных направлений научных исследований не только в области лингвистики, но и в области всего гуманитарного знания. Понятие картины мира относится к числу фундаментальных понятий, выражающих специфику человека и его бытия, взаимоотношения его с миром, важнейшие условия его существования в мире.

Основная часть. Понятие «картина мира» было введено физиком Г. Герцем, который определял его как совокупность внутренних образов и внешних объектов, используемых для вывода логических суждений о поведении этих объектов. Этот термин был впервые использован в научной терминологии благодаря физике. М. Планк также широко применял термин «картина мира», понимая под ним «образ мира», формируемый физической наукой и отражающий реальные закономерности природы. Изначально «картина мира» рассматривалась как научные достижения и доказанные результаты, что вызвало противоречие между общенаучными и частнонаучными представлениями о мире.

Перенос термина «картина мира» на область лингвистики произошел в 80-е годы XX века, с тех пор проблема картины мира стала объектом изучения в науке о языке. По мнению ученых-лингвистов З. Д. Поповой и И. А. Стернина: картина мира есть «упорядоченная совокупность знаний о действительности, сформировавшаяся в общественном (а также групповом, индивидуальном) сознании» [1, с. 13]. Картина мира представляется возвышенным образованием и, как всякое возвышенное образование, имеет двойственное представление: не объективированное как неопределенный элемент сознания человека, и объективированное, в виде определенных образований, примерами которых могут служить язык (поговорки, пословицы, поговорки, легенды, художественные произведения и т. п.), жесты и мимика (приветствие, одобрение, порицание и т. п.), изобразительное искусство и музыка, мода, этикет, ритуалы и другие артефакты [2, с. 140].

Характеристика картины мира заключается в том, что она не полностью доступна нашему разуму. Человек по своей природе не способен описать окружающий мир во всем его разнообразии, поскольку все его знания относительны. Они также неоднородны и изменчивы. Существует множество оттенков и градаций, которые зависят от возраста, жизненного опыта, области деятельности, профессии, уровня образования, способностей к восприятию и других факторов. Иными словами, существует множество различных картин мира. Например, можно обсудить картину мира взрослого человека и ребенка, мужчины и женщины, художественную и научную картину мира и так далее [3, с. 50].

Функции картины мира вытекают из природы и предназначения в человеческой деятельности мировидения, составной частью которого и является картина мира. Мировидение выполняет две базисные функции: интерпретивную (осуществлять видение мира) и вытекающую из нее регулятивную (служить ориентиром в мире, быть универсальным ориентиром человеческой деятельности). Без картины мира не могла бы осуществиться во всей полноте жизнедеятельность человека как биосоциального существа. Картина мира способствует тесной связи между знанием и поведением людей в обществе. Без понимания мироздания нам было бы сложно функционировать в обществе. Мировоззрение способствует объединению знаний и действий людей. Оно является неким гидом для нас, показывая, как взаимодействовать с миром, и мотивируя нас к действию.

Таким образом, наше мировоззрение является ключом к тому, как мы взаимодействуем друг с другом в обществе. То есть картина мира — стержень интеграции людей, средство гармонизации разных сфер человеческой деятельности, их связи между собой [4, с. 100]. По определению В. Н. Телии «языковая картина мира — это неизбежный для мыслительно-языковой деятельности продукт сознания, который возникает в результате взаимодействия мышления, действительности и языка как средства выражения мыслей о мире в актах коммуникации». Отдельные ученые, в частности Е. С. Яковлева, делают акцент на связи языка и национального менталитета: «Языковая картина мира — зафиксированная в языке и специфическая для данного языкового коллектива схема восприятия действительности» [5, с. 186].

Неотъемлемой частью понятия «картина мира» является «концепт». Концепт — оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга, всей картины мира, отраженной в человеческой психике. Понятие концепта отвечает представлению о тех смыслах, которыми оперирует человек в процессах мышления и которые отражают содержание опыта и знания, содержание результатов всей человеческой деятельности и процессов познания мира в виде неких частиц знания. Функцией концептов в качестве познавательных средств является функция замещения. Концепт — мысленное образование, которое заменяет в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода. Но это не означает, что концепт всегда выступает вместо реальных предметов. Он может быть заместителем некоторых сторон предмета или реальных действий.

Концепты, могут формироваться:

- на основании чувственного опыта, т. е. в результате восприятия окружающей действительности органами чувств: сквозь зрение, слух, обоняние, осязание. Достаточно заметить некий предмет (например, экзотический фрукт или овощ: авокадо, папайя, маракуя и т. д., дабы в сознании сложилось некое представление о нем, зрительный образ, на основе которого и формируется соответствующий концепт;
- на основе практического взаимодействия с предметами или механизмами;
- на основе экспериментально-познавательной и теоретико-познавательной (научной) деятельности: физические, химические, психологические, лингвистические и другие эксперименты, математические решения, исследование значений слов и грамматических форм по словарям и справочным пособиям;
- через мыслительные операции, такие как рассуждения, умозаключения и выводы, основанные на уже известных концепциях;
- на основе передачи и обмена знаниями через вербальное и невербальное общение, т. е. один человек объясняет или передает концепцию другому с использованием языка или других средств коммуникации, таких как жесты, условные знаки или пантомима [6, с. 37].

Из выше сказанного следует, что для эффективного формирования концепта, для полноты его формирования только языка мало — необходимо привлечение чувственного опыта, наглядность, и предметная деятельность с тем или иным предметом или явлением. Только в таком сочетании разных видов восприятия, в сознании человека формируется полноценный концепт.

Заключение. Вся информация и представления человека о мире, который его окружает, хранятся в его концептуальной системе, или картине мира. Картина мира состоит из «квантов» знания — концептов. Язык окрашивает концептуальную модель мира через свою систему ценностей и ассоциаций в национально-культурные оттенки, придавая ей человеческую, антропоцентрическую интерпретацию. Результат осмысления мира каждым видом сознания фиксируется в языковых матрицах, которые соответствуют этому виду сознания.

Языковая картина мира формируется различными способами, включая фразеологию, мифологию, образно-метафорические слова, коннотации и др. Наше понимание мира частично зависит от языковой картины мира. Каждый язык имеет уникальную национальную систему, которая влияет на мировоззрение носителей языка и формирует представление о реальности. Язык заключает в себе национальную, самобытную систему, которая определяет мировоззрение его носителей и формирует их картину мира. Мир, отраженный сквозь призму механизма вторичных ощущений, запечатленных в метафорах, сравнениях, символах — это главный фактор, который определяет универсальность и специфику любой конкретной национальной языковой картины мира. Важно различать универсальные человеческие аспекты и национальную специфику в различных языковых картинах мира.

Таким образом, языковая картина мира — это накопленное в повседневном сознании языкового сообщества представление о мире, выраженное в языке, определенный способ концептуализации реальности [7, с. 224]. Исследование аспектов языка, речи, взаимодействия и взаимопонимания приобретает особую важность в контексте межкультурного диалога. Каждое слово, используемое в определенной речевой обстановке, носит в себе не только современные значения, но и суммирует опыт и знания, накопленные человечеством на протяжении истории. Таким образом, оно отражает определенный отрывок языкового мира. В результате изучения языкового контекста позволяет правильно интерпретировать высказывания собеседника, что крайне важно для успешного взаимопонимания и эффективного общения.

Список цитируемых источников

1. Дрожжицких, Н. В. О соотношении языковой и концептуальной картин мира / Н. В. Дрожжицких // Языковая концепция регионального существования человека и этноса : тез. докл. / под ред. В. А. Чесноковой. — Барнаул : Изд-во АГУ, 1999. — С. 13.

2. Кузнецова, Т. Ф. Картина мира и образы культуры / Т. Ф. Кузнецова // Культура: теории и проблемы : учеб. пособие для студентов и аспирантов гуманитарных специальностей / Т. Ф. Кузнецова, В. М. Межуев, И. О. Шайтанов [и др.]. — М. : Наука, 1995. — С. 135—161.
3. Поставалова, В. И. Картина мира в жизнедеятельности человека / В. И. Поставалова // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. — М. : Наука, 1988. — С. 8—69.
4. Звегинцев, В. А. Теоретико-лингвистические предпосылки гипотезы Сепира-Уорфа / В. А. Звегинцев // Новое в лингвистике. — М., 1980. — С. 97—104.
5. Телия, В. Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира / В. Н. Телия // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. — М. : Наука, 1988. — С. 173—204.
6. Гак, В. Г. Русская динамическая языковая картина мира / В. Г. Гак // Русский язык сегодня. — М., 2000. — Вып. 1. — С. 36—45.
7. Урысон, Е. В. Проблемы исследования языковой картины мира. Аналогия в семантике / Е. В. Урысон. — М. : «Языки славянской культуры», 2003. — 224 с.

УДК 81

Ж. Б. Манкевич, М. С. Якубович

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

ПРОБЛЕМА ПОНЯТИЯ ИРОНИИ: СОВРЕМЕННЫЙ ПОДХОД

Введение. В современной лингвистической науке ирония рассматривается не только как самостоятельная категория стилистики, но и как инструмент речевого поведения коммуниканта в различных ситуациях, используя специфический языковой код. Использование подобного кода является сигналом для реципиента о контекстуальной неуместности сообщаемой информации [1]. Тем не менее в большинстве современных подходов к понятию «иронии» находит место сохранение традиционных трактовок, в основе которых находится понимание иронии как «насмешки», «юмора» [2]. Наиболее эффективное выяснение сущности термина «ирония» в современном подходе происходит при анализе трактовок понятия в современных стилистических исследованиях.

Основная часть. Ирония — важная составляющая стиля коммуникации. Ирония может передаваться различными способами языка, которые направлены на «захват» смысла по-разному. Данные способы отличаются друг от друга в зависимости от различных теорий литературы и языка, от типов речи и области исследований учёных [3]. Для подтверждения вышесказанного, обратимся к ряду примеров трактовок понятия «иронии».

А. А. Горностаева приходит к выводу, что понятия иронии в русском и английском языках различны, отмечая, что английская трактовка более близка к определению «парадокса» [1]. Ссылаясь к мнению П. Р. Палажченко, исследователь верно подчеркивает факт, что лучшая трактовка обнаруживается в словарях синонимов: «если *he irony is that* можно перевести как парадокс состоит в том, что, а русское слово парадоксально, но факт переводится английской фразой *it's ironic that*, то перевод русских слов ирония, ироничный, он говорил с ней с иронией, ироничный тон вызывает некоторые трудности» [1]. Позиция А. А. Горностаевой может быть охарактеризована как творческая вследствие её глубокого анализа не только словарных трактовок, но и различных подходов учёных.

Однако будет справедливо отметить тот факт, что и в русском, и в английском языках в понятии «иронии» выделяются такие следующие основные черты: насмешка, высмеивание, осуждение и т. п. Приведем следующие трактовки понятия «ирония» в русских словарях [1]:

- 1) ирония — «тонкая насмешка, выраженная в скрытой форме»;
- 2) ирония — «отрицание или осмеяние, притворно облачаемые в форму согласия или одобрения, когда истинным смыслом высказывания оказывается не прямо выраженный, а противоположный ему, подразумеваемый»;
- 3) ирония — «тонкая насмешка, прикрытая серьезной формой выражения или внешне положительной оценкой»;
- 4) ирония — «речь, которой смысл или значение противоположно буквальному смыслу слов; насмешливая похвала, одобрение, выражающее порицание; глум; похвала, которая хуже брани»;
- 5) ирония — «риторическая фигура, в которой слова употребляются в смысле, обратном буквальному, с целью насмешки».

Отметим, что приведённые трактовки отражают негативные стороны иронии, которые, по представлению А. А. Горностаевой могут выражать характер русской коммуникативной культуры [1].

Интересно также проанализировать трактовки англоязычных понятий [1]:

“Irony: 1. a form of humour in which you use words to express the opposite of what the words really mean; 2. a strange, funny, or sad situation in which things happen in the opposite way to what you would expect”;

“Irony — language which expresses a meaning other than that literary conveyed by the words, usually for humorous or dramatic effect”;

“Irony — the use of words to convey a meaning that is the opposite of its literal meaning: the irony of her reply, “How nice!” when I said I had to work all weekend”;